

**PROYECTO “SAN GIL, A VERY NICE REGION”, FASE DOS
CONVENIO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN INSTITUCIONAL No. 19-331
CELEBRADO ENTRE CÁMARA DE COMERCIO DE BUCARAMANGA Y LA FUNDACIÓN
UNIVERSITARIA DE SAN GIL UNISANGIL.**

INFORME GENERAL

INICIO DEL PROYECTO

El curso de inglés inició con un total de 78 participantes entre Operadores Turísticos y Docentes.

Para hacer el proceso de selección de estos participantes se realizaron actividades como: definición de criterios en el proceso de inscripción y selección de aspirantes, definición del cronograma, recepción de la documentación, citación a la presentación de la prueba diagnóstica de inglés, presentación de la prueba diagnóstica, inicio de los cursos de inglés, entrega de material didáctico, entre otros.

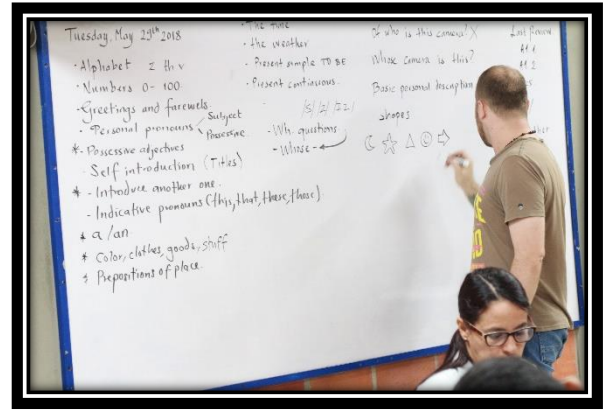
Por el lado de los docentes, se inició con la participación de 48 profesores participantes provenientes de diferentes escuelas y colegios de San Gil, tanto del casco urbano como rural. La mayoría contaban inicialmente con un nivel de competencia A- según el marco común europeo de referencia, y adicionalmente manifestaron llevar al menos 20 años sin estar en contacto con el idioma o con formación académica de alguna índole.

La propuesta educativa siguió la metodología CLIL (Content and Language Integrated Learning), es decir, los docentes participantes aprenden el idioma y cómo ponerlo en práctica en su quehacer pedagógico.



En cuanto a los Operadores Turísticos, se inició con 30 participantes del sector turístico provenientes de la ciudad de San Gil, Santander, tales como Operadores de actividades de Deporte Extremo, Personal de Hoteles y Hostales, Miembros de la Policía Nacional, Guías Turísticos, entre otros. Los contenidos del curso siguieron los parámetros propuestos por el Marco Común Europeo de Referencia y Evaluación para el nivel Básico: -A1, A1.

La propuesta educativa siguió el modelo del enfoque comunicativo, toda vez que el objetivo primordial del estudiantado es uno en común: “Lograr comunicarse efectivamente con clientes extranjeros en cada una de sus áreas empresariales”; se añadieron contenidos relativos al turismo local, además, de clases de fonética y fonología, que permitieron a los estudiantes familiarizarse mucho más con la pronunciación del inglés, ya que como los mismos estudiantes expresan, la habilidad que más desean pulir es el habla, claramente, sin descuidar las demás habilidades comunicativas.



GRUPO 1. DOCENTES PRE-ESCOLAR Y PRIMARIA

Durante lo trabajado durante este tiempo del convenio los docentes han recibido clases sobre la metodología CLIL, utilizando como estrategia ejemplos y conceptualización. Los docentes han desarrollado *Lesson Plans* bajo un modelo entregado por los docentes de UNISANGIL, en estos *Lesson Plans* los docentes participantes han podido trabajar con el idioma extranjero inglés en otras asignaturas como: Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Matemáticas y TIC

También se ha apoyado a los docentes participantes con la estrategia Visitas y acompañamiento in situ. Esta actividad es un valor agregado pues los mismos docentes orientadores de los cursos sintieron la motivación de realizarla teniendo en cuenta que esto no estaba contemplado en la propuesta inicial del proyecto. El acompañamiento se ha realizado de tal manera que los docentes de UNISANGIL a cargo del componente académico del convenio han hecho visitas a cada una de los docentes en su sitio de trabajo. En estas visitas se han realizado procesos de observación donde se ha podido tener una información más clara del número de estudiantes por clase, condiciones físicas de los salones y la institución, observación de la metodología de cada profesor en el salón de clase y propuestas para la realización de las actividades en inglés.

También con este acompañamiento se ha podido dar indicaciones claras de mejora a cada docente dependiendo su nivel de competencia y la puesta en práctica en sus planeaciones y clases de lo que se ha estado trabajando en los encuentros de clase en UNISANGIL.

GRUPO 2. OPERADORES TURÍSTICOS

Durante lo trabajado durante este tiempo del convenio, se ha hecho más claro el objetivo a alcanzar con ellos y es hacer más práctico el aprendizaje del idioma inglés, los docentes de UNISANGIL han orientado a los participantes en la realización de productos tangibles como guías turísticas y hoteleras.

Los Operadores del Sector Turismo, participantes del presente convenio, ha sido acompañados por bajo la estrategia visitas y acompañamiento in situ, es decir, se realizan visitas a los participantes en sus sitios de trabajo poniendo en práctica el idioma inglés. Adicionalmente, con el uso de las TICs los participantes han ido reforzando estrategias conversacionales y de refuerzo de vocabulario con el apoyo del docente de UNISANGIL que ha estado a cargo.

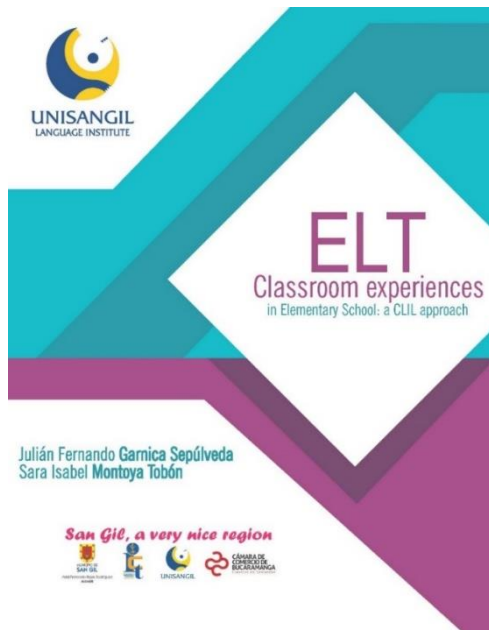
Actividades extra académicas

Durante el tiempo que se ha trabajado con los participantes se han realizado encuentros presenciales (clases), visitas y acompañamiento in situ, diseño de proyectos de aula, actividades extracadémicas (movie night, dinner outside, jornada académica en Barichara Santander, guías turísticas en inglés)





Al finalizar la fase 1, se presentaron como resultados una cartilla con lecciones CLIL diseñadas e implementadas por docentes adscritos al proyecto, plegables promocionales de empresas turísticas y videos promocionales de empresas turísticas elaborados por los operadores turísticos adscritos al proyecto.






welcome to "la choza hostel" at
"juan curi" waterfall

Efigenia, the host is waiting for you !
The entrance fee to the waterfall is
offered to the guests.



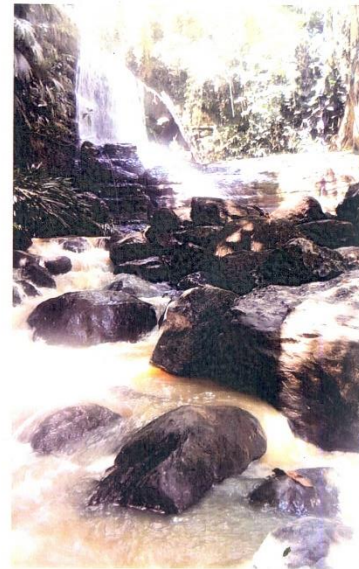
We are located on the road
from San Gil to Charala.
23 kilometers from San Gil
a green gate shows the entrance

Contact us :

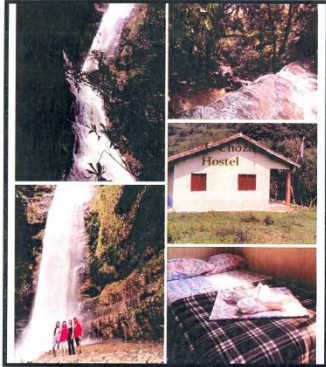
 (+57) 3182163238

 lachozahostal@gmail.com

LA CHOZA HOSTEL AT "JUAN CURI" WATERFALL



Don't miss it !



Are you looking for a hostel
inside a natural park?

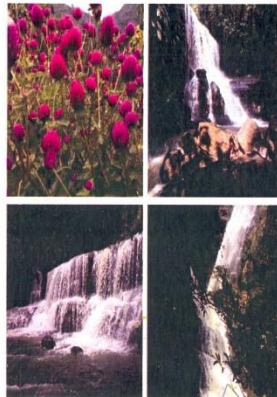
All you need is **La Choz hostel** at
Juan Curi Waterfall. This is the perfect
place to reconnect with the magic of
nature.

Juan Curi Waterfall is famous for its
historical value and the diversity of its
landscapes. You can discover 2 giant
waterfalls, rock formations, natural
pools and an incredible number of
plants and animals species.

The friendly host, Efigenia, is also
proposing delicious meals.

So, what are do you waiting for ?

"every visitor is kindly
reminded to keep the
place clean and put the
garbage in the
designated sites"



LA CHOZA HOSTEL
a comfortable stay within
nature

HOW DO YOU GET TO "LA CHOZA HOSTEL"?

Every bus going from San Gil
to Charala. You can take the
bus at the "Terminalito" or
the "Hoja de Tabaco" with
the company Cootrasangil.
Ask the driver to stop at Juan
Curi waterfall "la cascada". It
takes about 30mins.

WHAT DO WE OFFER ?

We offer:

- ❖ Restaurant
- ❖ Camping
- ❖ Ecological hiking trips.
- ❖ Room-type dormitory.

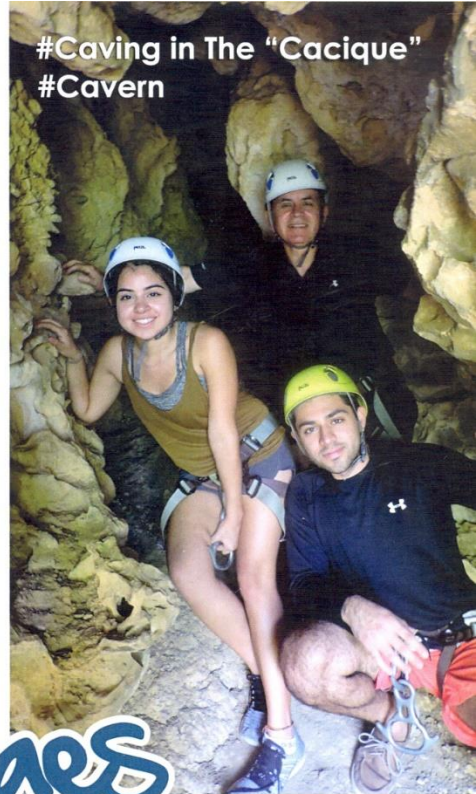
WHAT TO WEAR TO VISIT THE NATURAL PARK?

- ❖ Closed-toe shoes or
walking shoes
- ❖ Sportswear
- ❖ Hat & sunscreen
- ❖ If you want to take a bath
in the pools, please bring
extra clothes

#Tubing



#Caving in The "Cacique"
#Cavern



#Ecological walk



www.deportesextremos.com

 **311 233 6827**

EXPERIENCE GUANE

- Ecological walk - 20 minutes
- Caving in The "Cacique" Cavern - 1 1/2 hours
- Inner-tubing on the "Táquiza" River - 2 hours

Calle 25 # 11- 46
Charalá - Santander

 chalaloes01@gmail.com
  [chalal aesturistica](https://www.instagram.com/chalal aesturistica)



We start with an ecological walk, where we'll see some of the Charala's flora and fauna, until we get to the "Cacique" cavern, where we will learn about its legendary history caving topics and unknown ecosystem.

Enjoy the inner tubing with its amazing scenery and exiting two hours of river downing in the "Taquiza River"



Within:

risk security service with COLASISTENCIA (Colombian security company)

- Snack
- Local lunch and walking around (history and cultural walking)
- Security quality equipment
- Certified guides

The experience of flying!



Easy and safe paragliding!

-Hello my name is Hugo Araya, I am a professional paragliding pilot since 2008.



Flying like a bird is the most incredible thing you can experience
(Totally recommended)

-The flight in paraglider depends of the weather conditions, sometimes we can gain altitude and return to land on the top of the mountain, in other occasions we plan to landing at the bottom in the lower part of the mountain, for this reason the time in flight is relative to the weather conditions.

-The paragliding equipement are of last generation and cutting-edge technology.



My favorite flying area is at the chicamocha canyon, there we fly from morning until 2 pm in thermal conditions - dynamic depending on the weather conditions.

The passenger flight can last approximately 20 to 30 minutes.



For more information

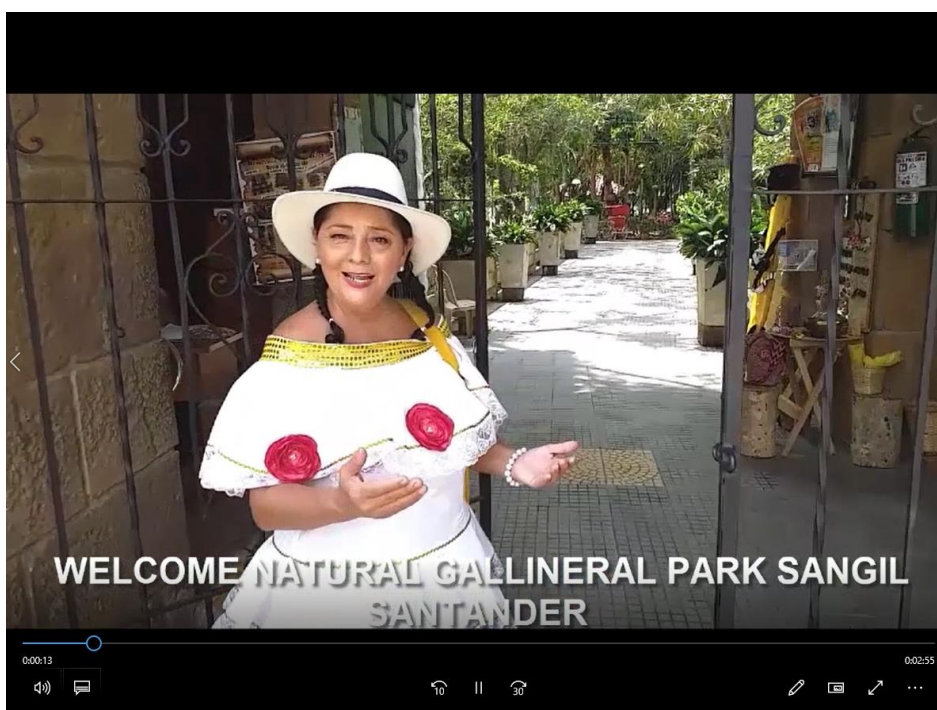
Prices and registration go to:

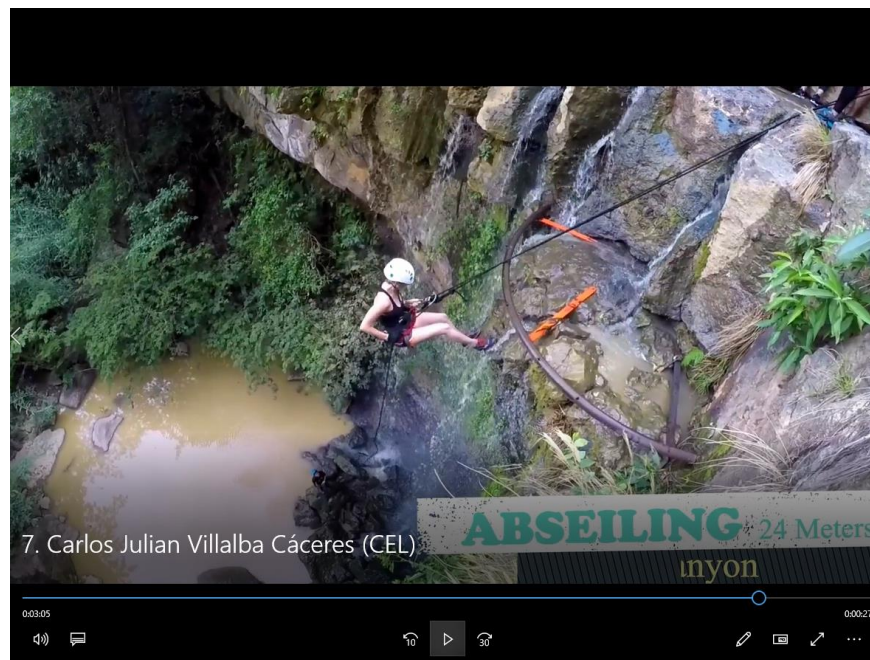
Email- sxarayacool@gmail.com

Contact - phone +57-3213420902

Hugo Araya – paragliding pilot

San Gil, Santander Colombia.





La fase 2 de Convenio está trabajando en la actualidad con 55 participantes entre Docentes y Operadores del Sector Turismo de San Gil. Esta segunda fase ha tenido como objetivo el fortalecimiento de la competencia del idioma inglés (aprendizaje y enseñanza) de los docentes de los niveles pre escolar y primaria de los colegios rurales y urbanos, empresarios y/o operadores del sector turístico del municipio de San Gil; además el acompañamiento para la implementación de clases bilingües a partir de la metodología CLIL (content and language integrated learning) a los docentes de pre-escolar y primaria de los colegios rurales y urbanos del municipio de San Gil, y el mejoramiento de las capacidades empresariales en el municipio de San Gil, Santander, a través del fortalecimiento de la competencia comunicativa en el idioma inglés de los funcionarios de estos dos sectores.

Los participantes han tenido acceso a material didáctico de apoyo necesario y apropiado para las actividades académicas, por la plataforma Edmodo y recursos digitales para el trabajo autónomo. También se han realizado actividades extracurriculares.



Informe preparado por: CAROL ANDREA TORRES ARIZA, Directora (E) Instituto de Idiomas UNISANGIL y Edith Carolina Ríos Díaz, Coordinadora Académica del Proyecto.

Revisado por: YOHANA PATRICIA MEDINA VARGAS, Directora Departamento de Extensión UNISANGIL y Coordinadora Administrativa del Proyecto.